

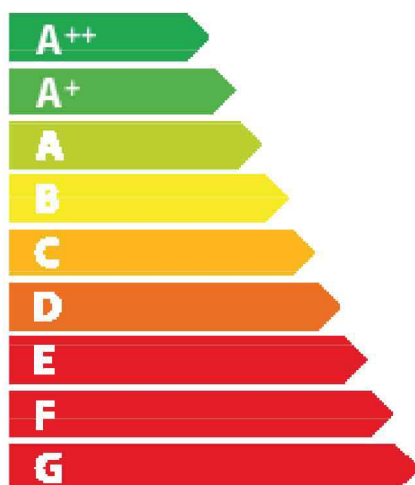


ENERG
енергия · ενέργεια

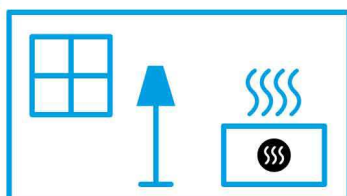


DOVRE

VISTA700



A⁺



10
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

VISTA700



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186
Energie-efficiëntieklasse: A+
Energie-efficiëntie-index: 110.35
Nominale warmte-afgifte: 10 kW
Directe warmte-afgifte: 10 kW
Indirecte warmte-afgifte: 10 kW
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 83 %
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
Voorkeurbrandstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 73 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015
Energieeffizienzklasse: A+
Energieeffizienzindex: 110.35
Nennwärmeleistung: 10 kW
Direkte Wärmeleistung: 10 kW
Indirekte Wärmeleistung: 10 kW
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 83 %
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 73 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186
Energy efficiency class: A+
Energy efficiency index: 110.35
Nominal heat output: 10 kW
direct heat output: 10 kW
indirect heat output: 10 kW
useful energy efficiency at nominal heat output: 83 %
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %
Seasonal space heating energy efficiency ns: 73 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186
Classe d'efficacité énergétique: A+
Indice d'efficacité énergétique: 110.35
Puissance thermique nominale: 10 kW
Puissance thermique directe: 10 kW
Puissance thermique indirecte: 10 kW
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 83 %
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW
en mode veille: 0 kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %
Efficacité énergétique saisonnière ns: 73 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186
clase de eficiencia energética: A+
índice de eficiencia energética: 110.35
Potencia calorífica nominal: 10 kW
potencia calorífica directa: 10 kW
potencia calorífica indirecta: 10 kW
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 83 %
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW
Tipo de control de potencia calorífica/control de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 73 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186
Classe di efficienza energetica: A+
Indice di efficienza energetica: 110.35
Potenza termica nominale: 10 kW
Potenza termica diretta: 10 kW
Potenza termica indiretta: 10 kW
efficienza utile alla potenza termica nominale: 83 %
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 73 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A+
Energieeffektivitetsindekset: 110.35
Nominell varmeytelse: 10 kW
Direkte varmeytelse: 10 kW
Indirkete varmeytelse: 10 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 83 %
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeytelse/romtemperaturstyring:
Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 73 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186
Klasa efektywności energetycznej: A+
Współczynnik efektywności energetycznej: 110.35
Nominalna moc cieplna: 10 kW
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 10 kW
Pośrednia moc cieplna produktu: 10 kW
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 83 %
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniowa moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 73 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A+
Energieeffektivitetsindekset: 110.35
Nominel varmeydelse: 10 kW
Direkte varmeydelse: 10 kW
Indirekte varmeydelse: 10 kW
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 83 %
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 73 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186
Energiatohokkuusluokka: A+
Energiatohokkuusindeksi: 110.35
Nimellislämpöteho: 10 kW
suora lämpöteho: 10 kW
epäsuora lämpöteho: 10 kW
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 83 %
Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW
Valmiustilassa: 0 kW
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspiitoisuus ≤ 25 %
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ns: 73 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186
classe de eficiência energética: A+
índice de eficiência energética: 110.35
Potência calorífica nominal: 10 kW
potência calorífica direta: 10 kW
potência calorífica indireta: 10 kW
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 83 %
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 73 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A+
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 110.35
Ονομαστική θερμική ισχύς: 10 kW
άμεση θερμική ισχύς: 10 kW
έμμεση θερμική ισχύς: 10 kW
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 83 %
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίουΠ
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ns: 73 %

VISTA700



SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186
razred energijske uAinkovitosti: A+
indeks energijske uAinkovitosti: 110.35
Nazivna izhodna toplotna moA: 10 kW
neposredna izhodna toplotna moA: 10 kW
posredna izhodna toplotna moA: 10 kW
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 83 %
Dodatna potreba po električni moči Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 73 %

LV

Ražojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186
energoefektivitātes klase: A+
energoefektivitātes indekss: 110.35
Nominālā siltuma jauda: 10 kW
tiešā siltuma jauda: 10 kW
netiešā siltuma jauda: 10 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 83 %
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 73 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186
energijos vartojimo efektyvumo klasė: A+
Energoefektivitātes indekss: 110.35
Nominālā siltuma jauda: 10 kW
tiesiogiai atiduodama ūiluminė galia: 10 kW
netiesiogiai atiduodama ūiluminė galia: 10 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 83 %
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ;Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 73 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186
clasa de eficiență energetică: A+
indicele de eficiență energetică: 110.35
Puterea termică nominală: 10 kW
puterea termică directă: 10 kW
puterea termică indirectă: 10 kW
Randamentul util la putere termică nominală: 83 %
Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: 0 kW
La putere termică minimă: 0 kW ; În modul standby: 0 kW
Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei
Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %
Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 73 %

BG

ПЪННОДЗАННО РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186
Класове на енергийна ефективност: A+
Индекс за енергийна ефективност: 110.35
Номинална топлинна мощност: 10 kW
пряко отделяна топлинна мощност: 10 kW
непряко отделяна топлинна мощност: 10 kW
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 83 %
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:
една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %
Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 73 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE
Energiahatékonysági osztályok: A+
Energiahatékonysági mutató: 110.35
Névleges hőteljesítmény: 10 kW
Közvetlen hőteljesítmény: 10 kW
Közvetett hőteljesítmény: 10 kW
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 83 %
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készletléti üzemmódban: 0 kW
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, ηs: 73 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186
Energieffektivitetsklass: A+
Energieffektivitetsindex: 110.35
Nominell avgiven värmeeffekt: 10 kW
direkta värmeeffekten: 10 kW
indirekta värmeeffekten: 10 kW
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 83 %
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 73 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186
energiatõhususe klass: A+
Energiatõhususindeks: 110.35
Kütmise nimisoojusvõimsus: 10 kW
otsene soojusvõimsus: 10 kW
kaugkütmise soojusvõimsus: 10 kW
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 83 %
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheaastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta
Eeliskütus: Küttepuud, niiskusesisaldus ≤ 25 %
Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 73 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186
trieda energetickej účinnosti: A+
index energetickej účinnosti: 110.35
Menovitý tepelný výkon: 10 kW
priamy tepelný výkon: 10 kW
nepriamy tepelný výkon: 10 kW
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 83 %
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
Uprednostňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 73 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186
třída energetické účinnosti: A+
Index energetické účinnosti: 110.35
Jmenovitý tepelný výkon: 10 kW
přímý tepelný výkon: 10 kW
nepřímý tepelný výkon: 10 kW
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 83 %
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %
Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 73 %

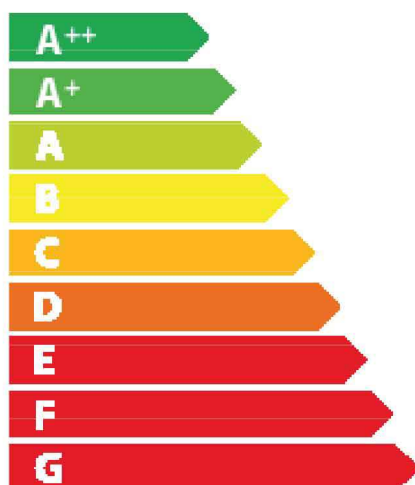


ENERG
енергия · ενέργεια

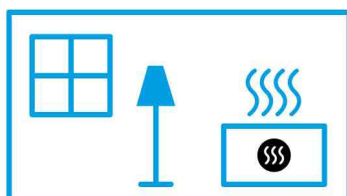
Y IJA
IE IA

DOVRE

VISTA700I



A



10
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

VISTA700I



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186
Energie-efficiëntieklasse: A
Energie-efficiëntie-index: 102.35
Nominale warmte-afgifte: 10 kW
Directe warmte-afgifte: 10 kW
Indirecte warmte-afgifte: 10 kW
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 78
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: .03 kW
bij minimale warmte-afgifte: .03 kW ; in stand-by-modus: 0 kW
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
Voorkeursbrandstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 67.25 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015
Energieeffizienzklasse: A
Energieeffizienzindex: 102.35
Nennwärmeleistung: 10 kW
Direkte Wärmeleistung: 10 kW
Indirekte Wärmeleistung: 10 kW
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 78
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: .03 kW
bei Mindestwärmeleistung: .03 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW
Art der Wärnteistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 67.25 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186
Energy efficiency class: A
Energy efficiency index: 102.35
Nominal heat output: 10 kW
direct heat output: 10 kW
indirect heat output: 10 kW
useful energy efficiency at nominal heat output: 78
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: .03 kW
at minimum heat output: .03 kW ; in standby mode: 0 kW
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %
Seasonal space heating energy efficiency ns: 67.25 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186
Classe d'efficacité énergétique: A
Indice d'efficacité énergétique: 102.35
Puissance thermique nominale: 10 kW
Puissance thermique directe: 10 kW
Puissance thermique indirecte: 10 kW
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 78
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: .03 kW ; à la puissance thermique minimale: .03 kW
en mode veille: 0 kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %
Efficacité énergétique saisonnière ns: 67.25 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186
clase de eficiencia energética: A
índice de eficiencia energética: 102.35
Potencia calorífica nominal: 10 kW
potencia calorífica directa: 10 kW
potencia calorífica indirecta: 10 kW
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 78
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: .03 kW
a potencia calorífica mínima: .03 kW ; en modo de espera: 0 kW
Tipo de control de potencia calorífica/control de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 67.25 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186
Classe di efficienza energetica: A
Indice di efficienza energetica: 102.35
Potenza termica nominale: 10 kW
Potenza termica diretta: 10 kW
Potenza termica indiretta: 10 kW
efficienza utile alla potenza termica nominale: 78
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: .03 kW
Alla potenza termica minima: .03 kW ; In modo stand-by: 0 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
Combustibile preferito: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 67.25 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A
Energieeffektivitetsindekset: 102.35
Nominell varmeytelse: 10 kW
Direkte varmeytelse: 10 kW
Indirkete varmeytelse: 10 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 78
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: .03 kW
Ved minimum varmeytelse: .03 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeytelse/romtemperaturstyring:
Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25 %
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 67.25 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186
Klasa efektywności energetycznej: A
Współczynnik efektywności energetycznej: 102.35
Nominalna moc cieplna: 10 kW
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 10 kW
Pośrednia moc cieplna produktu: 10 kW
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 78
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: .03 kW
Przy minimalnej mocy cieplnej: .03 kW ; trybie czuwania: 0 kW
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniową moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 67.25 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A
Energieeffektivitetsindekset: 102.35
Nominel varmeydelse: 10 kW
Direkte varmeydelse: 10 kW
Indirekte varmeydelse: 10 kW
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 78
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: .03 kW
Ved mindste varmeydelse: .03 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 67.25 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186
Energiatohokkuusluokka: A
Energiatohokkuusindeksi: 102.35
Nimellislämpöteho: 10 kW
suora lämpöteho: 10 kW
epäsuora lämpöteho: 10 kW
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 78
Lisäsähkönkulutus Nimellislämpöteholla: .03 kW; Vähimmäislämpöteholla: .03 kW
Valmiustilassa: 0 kW
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ns: 67.25 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186
classe de eficiência energética: A
índice de eficiência energética: 102.35
Potência calorífica nominal: 10 kW
potência calorífica direta: 10 kW
potência calorífica indireta: 10 kW
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 78
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: .03 kW
À potência calorífica mínima: .03 kW ; Em estado de vigília: 0 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 67.25 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 102.35
Ονομαστική θερμική ισχύς: 10 kW
άμεση θερμική ισχύς: 10 kW
έμμεση θερμική ισχύς: 10 kW
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 78
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: .03 kW
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: .03 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας διαμεταίου Π
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ns: 67.25 %

VISTA700I



SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186
razred energijske uAinkovitosti: A
indeks energijske uAinkovitosti: 102.35
Nazivna izhodna toplotna moA: 10 kW
neposredna izhodna toplotna moA: 10 kW
posredna izhodna toplotna moA: 10 kW
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 78
Dodatna potreba po električni moči Pri nazivni izhodni toplotni moAi: .03 kW
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: .03 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 67.25 %

LV

Ražojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186
energoefektivitātes klase: A
energoefektivitātes indekss: 102.35
Nominālā siltuma jauda: 10 kW
tiešā siltuma jauda: 10 kW
netiešā siltuma jauda: 10 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 78
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: .03 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: .03 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 67.25 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186
energijos vartojimo efektyvumo klasė: A
Energoefektivitātes indekss: 102.35
Nominālā siltuma jauda: 10 kW
tiesiogiai atiduodama ūiluminė galia: 10 kW
netiesiogiai atiduodama ūiluminė galia: 10 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 78
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: .03 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: .03 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 67.25 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186
clasa de eficiență energetică: A
indicele de eficiență energetică: 102.35
Puterea termică nominală: 10 kW
puterea termică directă: 10 kW
puterea termică indirectă: 10 kW
Randamentul util la putere termică nominală: 78
Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: .03 kW
La putere termică minimă: .03 kW ; În modul standby: 0 kW
Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei
Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %
Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 67.25 %

BG

ПЪННОДЗАННО РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186
Класове на енергийна ефективност: A
Индекс за енергийна ефективност: 102.35
Номинална топлинна мощност: 10 kW
пряко отделяна топлинна мощност: 10 kW
непряко отделяна топлинна мощност: 10 kW
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 78
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: .03 kW
При минимална топлинна мощност: .03 kW ; В режим на готовност: 0 kW
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %
Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 67.25 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE
Energiahatékonysági osztályok: A
Energiahatékonysági mutató: 102.35
Névleges hőteljesítmény: 10 kW
Közvetlen hőteljesítmény: 10 kW
Közvetett hőteljesítmény: 10 kW
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 78
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: .03 kW
A minimális hőteljesítményen: .03 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, ηs: 67.25 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186
Energieffektivitetsklass: A
Energieffektivitetsindex: 102.35
Nominell avgiven värmeeffekt: 10 kW
direkta värmeeffekten: 10 kW
indirekta värmeeffekten: 10 kW
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 78
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: .03 kW
Vid lägsta värmeeffekt: .03 kW ; I standbyläge: 0 kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 67.25 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186
energiatõhususe klass: A
Energiatõhususindeks: 102.35
Kütmise nimisoojusvõimsus: 10 kW
otsene soojusvõimsus: 10 kW
kaugkütmise soojusvõimsus: 10 kW
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 78
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: .03 kW
Minimaalsel soojusvõimsusel: .03 kW ; Ooteseisundis: 0 kW
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta
Eeliskütus: Küttepuud, niiskusesisaldus ≤ 25 %
Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 67.25 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186
trieda energetickej účinnosti: A
index energetickej účinnosti: 102.35
Menovitý tepelný výkon: 10 kW
priamy tepelný výkon: 10 kW
nepriamy tepelný výkon: 10 kW
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 78
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: .03 kW
Pri minimálnom tepelnom výkone: .03 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 67.25 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186
třída energetické účinnosti: A
Index energetické účinnosti: 102.35
Jmenovitý tepelný výkon: 10 kW
přímý tepelný výkon: 10 kW
nepřímý tepelný výkon: 10 kW
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 78
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: .03 kW
Při minimálním tepelném výkonu: .03 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %
Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 67.25 %

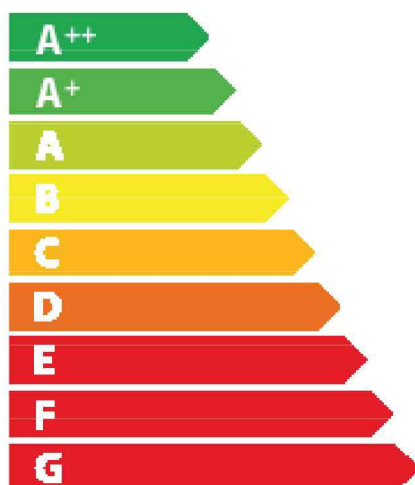


ENERG
енергия · ενέργεια

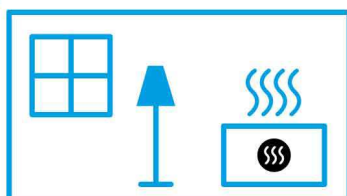


DOVRE

VISTA800



A⁺



12

kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

VISTA800



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186
Energie-efficiëntieklasse: A+
Energie-efficiëntie-index: 109.63
Nominale warmte-afgifte: 12 kW
Directe warmte-afgifte: 12 kW
Indirecte warmte-afgifte: 12 kW
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 82.5 %
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
Voorkeurbrandstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 72.5 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015
Energieeffizienzklasse: A+
Energieeffizienzindex: 109.63
Nennwärmeleistung: 12 kW
Direkte Wärmeleistung: 12 kW
Indirekte Wärmeleistung: 12 kW
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 82.5 %
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 72.5 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186
Energy efficiency class: A+
Energy efficiency index: 109.63
Nominal heat output: 12 kW
direct heat output: 12 kW
indirect heat output: 12 kW
useful energy efficiency at nominal heat output: 82.5 %
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %
Seasonal space heating energy efficiency ns: 72.5 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186
Classe d'efficacité énergétique: A+
Indice d'efficacité énergétique: 109.63
Puissance thermique nominale: 12 kW
Puissance thermique directe: 12 kW
Puissance thermique indirecte: 12 kW
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 82.5 %
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW
en mode veille: 0 kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %
Efficacité énergétique saisonnière ns: 72.5 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186
clase de eficiencia energética: A+
índice de eficiencia energética: 109.63
Potencia calorífica nominal: 12 kW
potencia calorífica directa: 12 kW
potencia calorífica indirecta: 12 kW
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 82.5 %
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 72.5 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186
Classe di efficienza energetica: A+
Indice di efficienza energetica: 109.63
Potenza termica nominale: 12 kW
Potenza termica diretta: 12 kW
Potenza termica indiretta: 12 kW
efficienza utile alla potenza termica nominale: 82.5 %
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
Combustibile preferito: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 72.5 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A+
Energieeffektivitetsindekset: 109.63
Nominell varmeytelse: 12 kW
Direkte varmeytelse: 12 kW
Indirkete varmeytelse: 12 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 82.5 %
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeytelse/romtemperaturstyring:
Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 72.5 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186
Klasa efektywności energetycznej: A+
Współczynnik efektywności energetycznej: 109.63
Nominalna moc cieplna: 12 kW
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 12 kW
Pośrednia moc cieplna produktu: 12 kW
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 82.5 %
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniowa moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 72.5 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A+
Energieeffektivitetsindekset: 109.63
Nominel varmeydelse: 12 kW
Direkte varmeydelse: 12 kW
Indirekte varmeydelse: 12 kW
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 82.5 %
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 72.5 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186
Energiatohokkuusluokka: A+
Energiatohokkuusindeksi: 109.63
Nimellislämpöteho: 12 kW
suora lämpöteho: 12 kW
epäsuora lämpöteho: 12 kW
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 82.5 %
Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW
Valmiustilassa: 0 kW
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ns: 72.5 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186
classe de eficiência energética: A+
índice de eficiência energética: 109.63
Potência calorífica nominal: 12 kW
potência calorífica direta: 12 kW
potência calorífica indireta: 12 kW
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 82.5 %
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 72.5 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A+
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 109.63
Ονομαστική θερμική ισχύς: 12 kW
άμεση θερμική ισχύς: 12 kW
έμμεση θερμική ισχύς: 12 kW
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 82.5 %
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωμάτιου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίουΠ
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ns: 72.5 %

VISTA800



SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186

razred energijske uAinkovitosti: A+

indeks energijske uAinkovitosti: 109.63

Nazivna izhodna toplotna moA: 12 kW

neposredna izhodna toplotna moA: 12 kW

posredna izhodna toplotna moA: 12 kW

Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 82.5 %

Dodatna potreba po električni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW

Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW

Način uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: enostopenjskim

uravnavanjem izhodne toplotne moAi, brez uravnavanja temperature v prostoru

Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %

Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 72.5 %

LV

Ražojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186

energoefektivitātes klase: A+

energoefektivitātes indeks: 109.63

Nominālā siltuma jauda: 12 kW

tiešā siltuma jauda: 12 kW

netiešā siltuma jauda: 12 kW

Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 82.5 %

Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW

Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW

Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma

jauda bez telpas temperatūras regulēšanas

Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %

Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 72.5 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186

energijos vartojimo efektyvumo klasė: A+

Energoefektivitātes indeks: 109.63

Nominālā siltuma jauda: 12 kW

tiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 12 kW

netiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 12 kW

Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 82.5 %

Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW

Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ;Gaidstāves režīmā: 0 kW

Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma

jauda bez telpas temperatūras regulēšanas

Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %

Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 72.5 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186

clasa de eficiență energetică: A+

indicele de eficiență energetică: 109.63

Puterea termică nominală: 12 kW

puterea termică directă: 12 kW

puterea termică indirectă: 12 kW

Randamentul util la putere termică nominală: 82.5 %

Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: 0 kW

La putere termică minimă: 0 kW ; În modul standby: 0 kW

Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă

de putere termică, fără controlul temperaturii camerei

Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %

Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 72.5 %

BG

ПННУОДЗАНУО АЕЈА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186

Класове на енергийна ефективност: A+

Индекс за енергийна ефективност: 109.63

Номинална топлинна мощност: 12 kW

пряко отделяна топлинна мощност: 12 kW

непряко отделяна топлинна мощност: 12 kW

Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 82.5 %

Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW

При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW

Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:

една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението

Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %

Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 72.5 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELET

Energiahatékonysági osztályok: A+

Energiahatékonysági mutató: 109.63

Névleges hőteljesítmény: 12 kW

Közvetlen hőteljesítmény: 12 kW

Közvetett hőteljesítmény: 12 kW

A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 82.5 %

Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW

A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készletléti üzemmódban: 0 kW

A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás,

beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül

Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal

Szezonális helyiségfűtési hatásfok, ηs: 72.5 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186

Energieffektivitetsklass: A+

Energieffektivitetsindex: 109.63

Nominell avgiven värmeeffekt: 12 kW

direkta värmeeffekten: 12 kW

indirekta värmeeffekten: 12 kW

Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 82.5 %

Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW

Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW

Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt

utan rumtemperaturreglering

Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %

Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 72.5 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186

energiatõhususe klass: A+

Energiatõhususindeks: 109.63

Kütmise nimisoojusvõimsus: 12 kW

otsene soojusvõimsus: 12 kW

kaugkütmise soojusvõimsus: 12 kW

Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 82.5 %

Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW

Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW

Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheaastmelise

soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta

Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %

Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 72.5 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186

trieda energetickej účinnosti: A+

index energetickej účinnosti: 109.63

Menovitý tepelný výkon: 12 kW

priamy tepelný výkon: 12 kW

nepriamy tepelný výkon: 12 kW

Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 82.5 %

Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW

Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW

Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový

tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty

Uprednostňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %

Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 72.5 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186

třída energetické účinnosti: A+

Index energetické účinnosti: 109.63

Jmenovitý tepelný výkon: 12 kW

přímý tepelný výkon: 12 kW

nepřímý tepelný výkon: 12 kW

Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 82.5 %

Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW

Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného

výkonu, bez regulace teploty v místnosti

Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %

Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 72.5 %

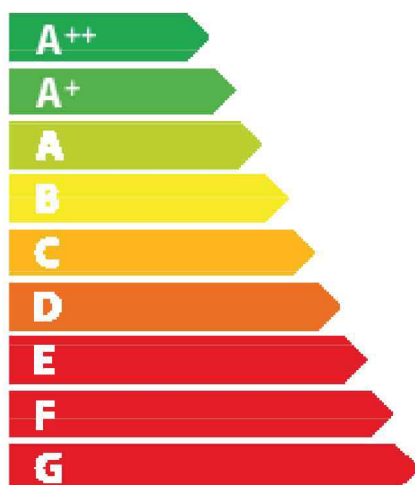


ENERG
енергия · ενέργεια

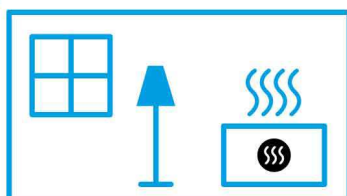


DOVRE

VISTA800I



A



11
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

VISTA800I



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186
Energie-efficiëntieklasse: A
Energie-efficiëntie-index: 98.07
Nominale warmte-afgifte: 11 kW
Directe warmte-afgifte: 11 kW
Indirecte warmte-afgifte: 11 kW
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 75 %
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: .03 kW
bij minimale warmte-afgifte: .03 kW ; in stand-by-modus: 0 kW
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
Voorkeursbrandstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 64.32 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015
Energieeffizienzklasse: A
Energieeffizienzindex: 98.07
Nennwärmeleistung: 11 kW
Direkte Wärmeleistung: 11 kW
Indirekte Wärmeleistung: 11 kW
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 75 %
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: .03 kW
bei Mindestwärmeleistung: .03 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 64.32 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186
Energy efficiency class: A
Energy efficiency index: 98.07
Nominal heat output: 11 kW
direct heat output: 11 kW
indirect heat output: 11 kW
useful energy efficiency at nominal heat output: 75 %
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: .03 kW
at minimum heat output: .03 kW ; in standby mode: 0 kW
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %
Seasonal space heating energy efficiency ns: 64.32 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186
Classe d'efficacité énergétique: A
Indice d'efficacité énergétique: 98.07
Puissance thermique nominale: 11 kW
Puissance thermique directe: 11 kW
Puissance thermique indirecte: 11 kW
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 75 %
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: .03 kW ; à la puissance thermique minimale: .03 kW
en mode veille: 0 kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %
Efficacité énergétique saisonnière ns: 64.32 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186
clase de eficiencia energética: A
índice de eficiencia energética: 98.07
Potencia calorífica nominal: 11 kW
potencia calorífica directa: 11 kW
potencia calorífica indirecta: 11 kW
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 75 %
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: .03 kW
a potencia calorífica mínima: .03 kW ; en modo de espera: 0 kW
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 64.32 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186
Classe di efficienza energetica: A
Indice di efficienza energetica: 98.07
Potenza termica nominale: 11 kW
Potenza termica diretta: 11 kW
Potenza termica indiretta: 11 kW
efficienza utile alla potenza termica nominale: 75 %
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: .03 kW
Alla potenza termica minima: .03 kW ; In modo stand-by: 0 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 64.32 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A
Energieeffektivitetsindekset: 98.07
Nominell varmeytelse: 11 kW
Direkte varmeytelse: 11 kW
Indirkete varmeytelse: 11 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 75 %
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: .03 kW
Ved minimum varmeytelse: .03 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeytelse/romtemperaturstyring:
Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25 %
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 64.32 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186
Klasa efektywności energetycznej: A
Współczynnik efektywności energetycznej: 98.07
Nominalna moc cieplna: 11 kW
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 11 kW
Pośrednia moc cieplna produktu: 11 kW
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 75 %
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: .03 kW
Przy minimalnej mocy cieplnej: .03 kW ; trybie czuwania: 0 kW
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniową moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 64.32 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A
Energieeffektivitetsindekset: 98.07
Nominel varmeydelse: 11 kW
Direkte varmeydelse: 11 kW
Indirekte varmeydelse: 11 kW
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 75 %
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: .03 kW
Ved mindste varmeydelse: .03 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 64.32 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186
Energiatohokkuusluokka: A
Energiatohokkuusindeksi: 98.07
Nimellislämpöteho: 11 kW
suora lämpöteho: 11 kW
epäsuora lämpöteho: 11 kW
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 75 %
Lisäsähkönkulutus Nimellislämpöteholla: .03 kW; Vähimmäislämpöteholla: .03 kW
Valmiustilassa: 0 kW
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ns: 64.32 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186
classe de eficiência energética: A
índice de eficiência energética: 98.07
Potência calorífica nominal: 11 kW
potência calorífica direta: 11 kW
potência calorífica indireta: 11 kW
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 75 %
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: .03 kW
À potência calorífica mínima: .03 kW ; Em estado de vigília: 0 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 64.32 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 98.07
Ονομαστική θερμική ισχύς: 11 kW
άμεση θερμική ισχύς: 11 kW
έμμεση θερμική ισχύς: 11 kW
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 75 %
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: .03 kW
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: .03 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίουΠ
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ns: 64.32 %

VISTA800I



SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186
razred energijske uAinkovitosti: A
indeks energijske uAinkovitosti: 98.07
Nazivna izhodna toplotna moA: 11 kW
neposredna izhodna toplotna moA: 11 kW
posredna izhodna toplotna moA: 11 kW
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 75 %
Dodatna potreba po električni moči Pri nazivni izhodni toplotni moAi: .03 kW
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: .03 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru: enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 64.32 %

LV

Ražojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186
energoefektivitātes klase: A
energoefektivitātes indekss: 98.07
Nominālā siltuma jauda: 11 kW
tiešā siltuma jauda: 11 kW
netiešā siltuma jauda: 11 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 75 %
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: .03 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: .03 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 64.32 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186
energijos vartojimo efektyvumo klasė: A
Ergoefektivitātes indekss: 98.07
Nominālā siltuma jauda: 11 kW
tiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 11 kW
netiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 11 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 75 %
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: .03 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: .03 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas ergoefektivitāte ηs: 64.32 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186
clasa de eficiență energetică: A
indicele de eficiență energetică: 98.07
Puterea termică nominală: 11 kW
puterea termică directă: 11 kW
puterea termică indirectă: 11 kW
Randamentul util la putere termică nominală: 75 %
Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: .03 kW
La putere termică minimă: .03 kW ; În modul standby: 0 kW
Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă de putere termică, fără controlul temperaturii camerei
Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %
Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 64.32 %

BG

ПННУАДЗАЊУ АЈА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186
Класове на енергийна ефективност: A
Индекс за енергийна ефективност: 98.07
Номинална топлинна мощност: 11 kW
пряко отделяна топлинна мощност: 11 kW
непряко отделяна топлинна мощност: 11 kW
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 75 %
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: .03 kW
При минимална топлинна мощност: .03 kW ; В режим на готовност: 0 kW
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %
Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 64.32 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE
Energiahatékonysági osztályok: A
Energiahatékonysági mutató: 98.07
Névleges hőteljesítmény: 11 kW
Közvetlen hőteljesítmény: 11 kW
Közvetett hőteljesítmény: 11 kW
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 75 %
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: .03 kW
A minimális hőteljesítményen: .03 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, ηs: 64.32 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186
Energieffektivitetsklass: A
Energieffektivitetsindex: 98.07
Nominell avgiven värmeeffekt: 11 kW
direkta värmeeffekten: 11 kW
indirekta värmeeffekten: 11 kW
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 75 %
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: .03 kW
Vid lägsta värmeeffekt: .03 kW ; I standbyläge: 0 kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt utan rumtemperaturreglering
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 64.32 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186
energiatõhususe klass: A
Energiatõhususindeks: 98.07
Kütmise nimisoojusvõimsus: 11 kW
otsene soojusvõimsus: 11 kW
kaugkütmise soojusvõimsus: 11 kW
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 75 %
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: .03 kW
Minimaalsel soojusvõimsusel: .03 kW ; Ooteseisundis: 0 kW
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheaastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta
Eeliskütus: Küttepuid, niiskusesisaldus ≤ 25 %
Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 64.32 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186
trieda energetickej účinnosti: A
index energetickej účinnosti: 98.07
Menovitý tepelný výkon: 11 kW
priamy tepelný výkon: 11 kW
nepriamy tepelný výkon: 11 kW
Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 75 %
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: .03 kW
Pri minimálnom tepelnom výkone: .03 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty
Uprednostňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 64.32 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186
třída energetické účinnosti: A
Index energetické účinnosti: 98.07
Jmenovitý tepelný výkon: 11 kW
přímý tepelný výkon: 11 kW
nepřímý tepelný výkon: 11 kW
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 75 %
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: .03 kW
Při minimálním tepelném výkonu: .03 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %
Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 64.32 %

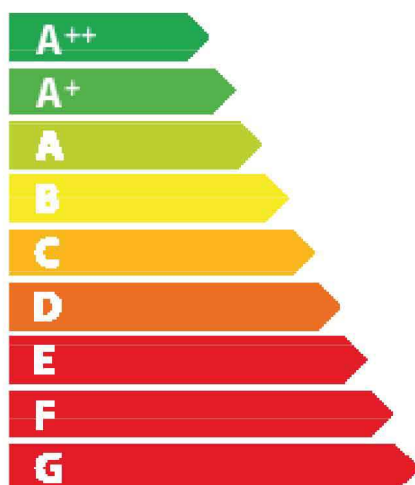


ENERG
енергия · ενέργεια

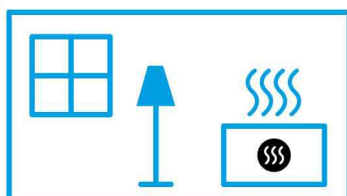


DOVRE

VISTA900



A



14

kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

VISTA900



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186
Energie-efficiëntieklasse: A
Energie-efficiëntie-index: 106
Nominale warmte-afgifte: 14 kW
Directe warmte-afgifte: 14 kW
Indirecte warmte-afgifte: 14 kW
Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 80 %
Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW
bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW
Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur
Voorkeurbrandstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %
Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 70 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015
Energieeffizienzklasse: A
Energieeffizienzindex: 106
Nennwärmeleistung: 14 kW
Direkte Wärmeleistung: 14 kW
Indirekte Wärmeleistung: 14 kW
Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 80 %
Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW
bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW
Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle
Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 70 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186
Energy efficiency class: A
Energy efficiency index: 106
Nominal heat output: 14 kW
direct heat output: 14 kW
indirect heat output: 14 kW
useful energy efficiency at nominal heat output: 80 %
Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW
at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW
Type of heat output/room temperature control: single stage heat output, no room temperature control
Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %
Seasonal space heating energy efficiency ns: 70 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186
Classe d'efficacité énergétique: A
Indice d'efficacité énergétique: 106
Puissance thermique nominale: 14 kW
Puissance thermique directe: 14 kW
Puissance thermique indirecte: 14 kW
Rendement utile à la puissance thermique nominale: 80 %
Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW
en mode veille: 0 kW
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce
Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %
Efficacité énergétique saisonnière ns: 70 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186
clase de eficiencia energética: A
índice de eficiencia energética: 106
Potencia calorífica nominal: 14 kW
potencia calorífica directa: 14 kW
potencia calorífica indirecta: 14 kW
eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 80 %
Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW
a potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW
Tipo de control de potencia calorífica/control de temperatura interior: potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior
Combustible preferido: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 70 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186
Classe di efficienza energetica: A
Indice di efficienza energetica: 106
Potenza termica nominale: 14 kW
Potenza termica diretta: 14 kW
Potenza termica indiretta: 14 kW
efficienza utile alla potenza termica nominale: 80 %
Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW
Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente
Combustibile preferito: Cepi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 70 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A
Energieeffektivitetsindekset: 106
Nominell varmeytelse: 14 kW
Direkte varmeytelse: 14 kW
Indirkete varmeytelse: 14 kW
Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 80 %
Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW
Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeytelse/romtemperaturstyring:
Ettrinns varmeeffekt, ingen romtemperatur kontroll.
Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25%
Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 70 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186
Klasa efektywności energetycznej: A
Współczynnik efektywności energetycznej: 106
Nominalna moc cieplna: 14 kW
Bezpośrednia moc cieplna produktu: 14 kW
Pośrednia moc cieplna produktu: 14 kW
Sprawność użytkowa przy nominalnej: 80 %
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW
Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW
Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniowa moc cieplną, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu
Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 70 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186
Energieeffektivitetsklasse: A
Energieeffektivitetsindekset: 106
Nominel varmeydelse: 14 kW
Direkte varmeydelse: 14 kW
Indirekte varmeydelse: 14 kW
Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 80 %
Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW
Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring
Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 70 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186
Energiatohokkuusluokka: A
Energiatohokkuusindeksi: 106
Nimellislämpöteho: 14 kW
suora lämpöteho: 14 kW
epäsuora lämpöteho: 14 kW
hyötysuhde nimellislämpöteholla: 80 %
Lisäsähkönkulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW
Valmiustilassa: 0 kW
Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä
Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %
Tilalämmityksen kausittainen energiatohokkuus ns: 70 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186
classe de eficiência energética: A
índice de eficiência energética: 106
Potência calorífica nominal: 14 kW
potência calorífica direta: 14 kW
potência calorífica indireta: 14 kW
eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 80 %
Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW
À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 70 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186
τάξη ενεργειακής απόδοσης: A
δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 106
Ονομαστική θερμική ισχύς: 14 kW
άμεση θερμική ισχύς: 14 kW
έμμεση θερμική ισχύς: 14 kW
Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ: 80 %
Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ: 0 kW
στην ελάχιστη θερμική ισχύ: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW
Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με μονοβάθμια θερμική ισχύ, χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίουΠ
ροτιμώμενο καύσιμο: Κορμιοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ns: 70 %

VISTA900



SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186

razred energijske uAinkovitosti: A

indeks energijske uAinkovitosti: 106

Nazivna izhodna toplotna moA: 14 kW

neposredna izhodna toplotna moA: 14 kW

posredna izhodna toplotna moA: 14 kW

Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 80 %

Dodatna potreba po električni moAi Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW

Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW

Način uravnavanja izhodne toplotne moAi/temperature v prostoru: enostopenjskim

uravnavanjem izhodne toplotne moAi, brez uravnavanja temperature v prostoru

Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %

Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 70 %

LV

Ražojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186

energoefektivitātes klase: A

energoefektivitātes indeks: 106

Nominālā siltuma jauda: 14 kW

tiešā siltuma jauda: 14 kW

netiešā siltuma jauda: 14 kW

Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 80 %

Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW

Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW

Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma

jauda bez telpas temperatūras regulēšanas

Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %

Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 70 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186

energijos vartojimo efektyvumo klasė: A

Energoefektivitātes indeks: 106

Nominālā siltuma jauda: 14 kW

tiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 14 kW

netiesiogiai atiduodama Ūiluminė galia: 14 kW

Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 80 %

Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW

Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ;Gaidstāves režīmā: 0 kW

Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: vienpakāpes siltuma

jauda bez telpas temperatūras regulēšanas

Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %

Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 70 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186

clasa de eficiență energetică: A

indicele de eficiență energetică: 106

Puterea termică nominală: 14 kW

puterea termică directă: 14 kW

puterea termică indirectă: 14 kW

Randamentul util la putere termică nominală: 80 %

Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: 0 kW

La putere termică minimă: 0 kW ; În modul standby: 0 kW

Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: cu o singură treaptă

de putere termică, fără controlul temperaturii camerei

Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %

Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 70 %

BG

ПННУОДЗАНУО АЕЈА РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186

Класове на енергийна ефективност: A

Индекс за енергийна ефективност: 106

Номинална топлинна мощност: 14 kW

пряко отделяна топлинна мощност: 14 kW

непряко отделяна топлинна мощност: 14 kW

Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 80 %

Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW

При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW

Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението:

една степен на топлинна мощност, без регулиране на температурата в помещението

Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %

Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 70 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELET

Energiahatékonysági osztályok: A

Energiahatékonysági mutató: 106

Névleges hőteljesítmény: 14 kW

Közvetlen hőteljesítmény: 14 kW

Közvetett hőteljesítmény: 14 kW

A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 80 %

Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW

A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készletléti üzemmódban: 0 kW

A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Egyetlen állás,

beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül

Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal

Szezonális helyiségfűtési hatásfok, ηs: 70 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186

Energieffektivitetsklass: A

Energieffektivitetsindex: 106

Nominell avgiven värmeeffekt: 14 kW

direkta värmeeffekten: 14 kW

indirekta värmeeffekten: 14 kW

Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 80 %

Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW

Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW

Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: enstegs värmeeffekt

utan rumtemperaturreglering

Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %

Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 70 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186

energiatõhususe klass: A

Energiatõhususindeks: 106

Kütmise nimisoojusvõimsus: 14 kW

otsene soojusvõimsus: 14 kW

kaugkütmise soojusvõimsus: 14 kW

Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 80 %

Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW

Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW

Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: üheaastmelise

soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta

Eeliskütus: Küttepuud, niiskusesisaldus ≤ 25 %

Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 70 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186

trieda energetickej účinnosti: A

index energetickej účinnosti: 106

Menovitý tepelný výkon: 14 kW

priamy tepelný výkon: 14 kW

nepriamy tepelný výkon: 14 kW

Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 80 %

Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW

Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW

Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: jednoúrovňový

tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty

Uprednostňované palivo: Gulatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %

Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 70 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186

třída energetické účinnosti: A

Index energetické účinnosti: 106

Jmenovitý tepelný výkon: 14 kW

přímý tepelný výkon: 14 kW

nepřímý tepelný výkon: 14 kW

Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 80 %

Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW

Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: jeden stupeň tepelného

výkonu, bez regulace teploty v místnosti

Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %

Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 70 %